

Bergamo, 14 ottobre 2011

con cortese preghiera di pubblicazione

## TEATRO VIVO 2011-2012

### PROGETTO DI PROMOZIONE E DIFFUSIONE DEL TEATRO CONTEMPORANEO

#### XIII edizione

#### Interferenze (tra teatro e danza)

5 spettacoli, 4 incontri con studiosi, 4 seminari teatrali, 1 mostra

**Proseguono le iniziative de "Il Teatro Vivo", progetto di Alti Studi Teatrali del T.T.B. Teatro tascabile di Bergamo – Accademia delle Forme Sceniche**, sostenuto da Assessorato alla Cultura e Spettacolo del Comune di Bergamo, Fondazione della Comunità Bergamasca, Fondazione ASM e realizzato con la collaborazione di GAMEC – Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Bergamo, Spazio Polaresco – Assessorato alle Politiche Giovanili del Comune di Bergamo e Università degli Studi di Milano – Facoltà di Lettere e Filosofia.

La Rassegna, dopo il successo di "Drśya Kavya (La visibile poesia)" (dieci giorni di iniziative dedicati al rapporto tra teatro e danza fra Oriente e Occidente) e del seminario "L.S.E. Live Sound Education" tenuto da Fabio Vignaroli, prosegue nei mesi di novembre e dicembre con 3 spettacoli, 2 seminari ed 1 incontro. In particolare, grazie alla collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e Spettacolo del Comune di Bergamo, si avvicenderanno sul palco della Casa delle Arti - Teatro Sociale di Bergamo tre nomi di spicco del panorama teatrale contemporaneo internazionale: **Augusto Omolù, attore – danzatore dell'Odin Teatret (Danimarca) giovedì 10 novembre presenta lo spettacolo "Orô di Otello"** con Cleber da Paixão (Brasile), per la regia di Eugenio Barba, performance che incrocia i ritmi delle cerimonie sacre brasiliane del Candomblé con i brani dell'opera lirica di Verdi; a seguire, **giovedì 24 novembre l'OpenLab Company** porterà negli spazi del Sociale **"Natura Sonoris" interactive performance** di Laura Colombo e Luca Ruzza, in cui la presenza della tecnologia diventa la maniera per riconfermare le possibilità di eversione e innovazione linguistica del teatro e dove la tecnologia diventa parte integrante della drammaturgia; infine, **il 7 dicembre Virgilio Sieni**, accompagnato dalle musiche di Bach eseguite dal vivo dal M° Riccardo Cecchetti (pianoforte) si esibirà in **"Solo Goldberg Improvisation"** ritenuto il manifesto dell'arte coreografica di Sieni, emblema delle sue ricerche sul corpo e sui linguaggi della danza e dell'arte, sempre protese a oltrepassare gli approdi formali e le codificazioni.

A corredo della proposta spettacolare vi saranno:

- **Dal 7 al 9 novembre: seminario "The dramaturgy of the Orixà" con Augusto Omolù** (Odin Teatret, Danimarca). Il lavoro si propone di introdurre i principi dell'antropologia teatrale. Il *focus* è l'analisi della danza in rapporto all'azione teatrale, differenziando tra un corpo che si muove ed un corpo che è in grado di comunicare una storia, attraverso le differenti qualità proprie di ciascun Orixá (gli Dei dell'afro-brasiliano Candomblé)
- **Mercoledì 7 dicembre incontro: "Intrecci di rami e radici. La danza europea nel composito terreno dell'intercultura"** con Prof.ssa Eugenia Casini Ropa.
- **Dal 16 al 18 dicembre seminario: "La voce del Caucaso" con Gruppo Djamata (Francia)**. Laurent Stéphan ed Evelaine Lochu utilizzano il formidabile potenziale del canto polifonico tradizionale georgiano per andare all'incontro con *l'altro* attraverso la voce.

La XIII edizione de "Il Teatro Vivo" porta, così, avanti la riflessione sul tema delle *interferenze* tra teatro e danza. Un confronto visto, per una volta, alla luce non della cooperazione, o della sinergia, ma della *interferenza* tra le arti: che non è somiglianza, non è simpatia, non è collaborazione. E' il momento in cui un emisfero, invece di andare a bussare alla porta dell'altro, spia dal buco della serratura per carpirne i segreti. Per capire cosa succede quando danza e teatro si indagano reciprocamente o si contemplano, l'una per carpire al teatro quella vulnerabilità che lo rende potente, e l'altro, il teatro, per imparare dalla danza quella precisione nel gesto senza la quale il corpo dell'attore ammutolisce. Spesso è stato detto che il miglior teatro d'attore è quello che ha dentro di sé una danza occultata. E' stato anche detto che la danza più efficace è quella che non si limita a mostrare il virtuosismo del corpo del danzatore, ma che esprime sentimenti, passioni, emozioni, perfino storie: come il teatro. Per questo il teatro occidentale ha sempre guardato ad Oriente con curiosità e fascino, a quei mondi in cui queste paratie non esistono e un solo spettacolo comprende tutto, musica, danza, teatro. Allo stesso modo, il mondo orientale ha sempre guardato con desiderio alla libertà, che è il vantaggio e il limite del teatro occidentale. Questo desiderio reciproco ha fatto sì che i momenti di interferenza siano spesso diventati momenti di grande trasformazione per ciascuna delle due arti.

Oltre alla consolidata combinazione tra gratuità della maggioranza delle iniziative e presenza di personalità di spicco del panorama teatrale contemporaneo, **"Il Teatro Vivo" si distingue, ancora una volta, per la volontà di mettersi a servizio del territorio, attraverso la collaborazione instaurata con alcune delle realtà culturali di rilievo della città.** Parte delle iniziative, infatti, verranno realizzate negli spazi della **GAMEC – Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Bergamo** e dello **Spazio Polesco – Assessorato alle Politiche Giovanili**. Una menzione particolare merita la collaborazione con **"La Casa delle Arti – Teatro Sociale di Bergamo"**, avviata lo scorso anno all'interno del festival del Tascabile "Liber A Nos", e che in quell'occasione si concretizzò nella messa in scena al Sociale di tre spettacoli, tra cui il progetto speciale "Bergamo, India" (con gli attori del TTB e la partecipazione straordinaria di Sandro Lombardi e Marion D'Amburgo) e l'anteprima nazionale de "La terra desolata" (con Stefano Benni). A conferma del particolare legame instaurato con "La Casa delle Arti", anche quest'anno ben tre dei cinque spettacoli in programma per "Il Teatro Vivo" andranno in scena al Teatro Sociale, che ha confermato e fortemente sostenuto la collaborazione con il T.T.B., dimostrando la propria vocazione ad essere un polo di aggregazione culturale a servizio non solo dei cittadini, ma in primo luogo di tutte le realtà culturali che sul territorio operano. Tra i sostenitori del progetto, infine, alla consolidata collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e Spettacolo del Comune di Bergamo, si aggiungono, da quest'anno, la Fondazione della Comunità Bergamasca e la Fondazione ASM, in una rinnovata sinergia che ha consentito di ampliare notevolmente la proposta culturale rispetto alle edizioni precedenti, trasformando "Il Teatro Vivo" in un vero e proprio micro-festival della cultura teatrale per la città di Bergamo."

**INFORMAZIONI:**

T.T.B. Teatro tascabile di Bergamo – Accademia delle Forme Sceniche, tel. 035.242095, info@teatrotascabile.org, www.teatrotascabile.org

**INCONTRI: INGRESSO GRATUITO.****SPETTACOLI "ORÔ DI OTELLO", "NATURA SONORIS", "SOLO GOLDBERG IMPROVISATION"**

**In collaborazione con "La Casa delle Arti – Teatro Sociale"**

Costo biglietto per spettacolo: 8 euro.

Biglietteria del Teatro Donizetti, p.zza Cavour 15, tel. 035.4160 601/602/603, aperta al pubblico da lunedì a sabato 13.00 - 20.00.

Biglietteria del Teatro Sociale, Via Colleoni 4, Bergamo Alta, aperta al pubblico solo nei giorni di spettacolo un'ora e mezza prima dell'inizio dello stesso.

Vendita on-line: [www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)

#### **SEMINARI:**

Costo per seminario: 80 euro.

Per informazioni e iscrizioni: T.T.B. Teatro tascabile di Bergamo – Accademia delle Forme Sceniche, tel. 035.242095, [info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org), [www.teatrotascabile.org](http://www.teatrotascabile.org)

#### **LUOGHI:**

**T.T.B. Teatro tascabile di Bergamo – Accademia delle Forme Sceniche**, Ex-monastero del Carmine, ingresso provvisorio da vicolo Sant'Agata - giardino esterno Circolino, Bergamo Alta.

**La Casa delle Arti – Teatro Sociale**, Via Colleoni 4, Bergamo Alta.

**GAMeC – Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Bergamo**, via S. Tomaso 53, Bergamo

**Spazio Polaresco – Assessorato alle Politiche Giovanili del Comune di Bergamo**, Via Polaresco 15, Bergamo.

Per ragioni di capienza il numero di partecipanti agli incontri che si terranno nella sede del T.T.B. è limitato. Si consiglia di prenotare.

## IL TEATRO VIVO 2011/2012. Calendario seconda parte

Attività	Data e ora	Luogo
<b>Conferenze</b>		
1) Prof.ssa Eugenia Casini Ropa "Intrecci di rami e radici: la danza europea nel composito terreno dell'intercultura"	7 dicembre ore 19.00	Sede TTB
<b>Spettacoli</b>		
1) Spettacolo: "Orô di Otello". Teatro-danza Danzatore-Attore: Augusto Omolù-Odin Teatret (DK)	10 novembre ore 21.00	Teatro Sociale
2) Spettacolo: "Natura Sonoris". Spettacolo di danza interattivo per spazi non convenzionali OpenLab Company (Roma)	24 novembre ore 21.00	Teatro Sociale
3) Spettacolo: "Solo Goldberg Improvisation". Compagnia Virgilio Sieni	7 dicembre ore 21.00	Teatro Sociale
<b>Laboratori</b>		
1) The dramaturgy of the Orixà. La danza degli Orixà Con Augusto Omolù - Odin Teatret (DK)	7-8-9 Novembre	Sede TTB
2) Gruppo Djamata: laboratorio di canto georgiano condotto da Laurent Stéphan et Evelaine Lochu	16-17-18 Dicembre	Sede TTB

## IL TEATRO VIVO 2011/2012. Programma dettagliato seconda parte

NOVEMBRE 2011

**Dal 7 al 9 novembre / Polaresco**

**THE DRAMATURGY OF THE ORIXÁ. La danza degli Orixá**

**Seminario con Augusto Omolú - Odin Teatret (Holstebro, Danimarca)**

Il lavoro si propone di introdurre i principi dell'antropologia teatrale. Il *focus* è l'analisi della danza in rapporto all'azione teatrale, differenziando tra un corpo che si muove ed un corpo che è in grado di comunicare una storia, attraverso le differenti qualità proprie di ciascun Orixá (gli Dei dell'afro-brasiliano Candomblé). Il laboratorio esplora concetti come energia, resistenza, rapporto tra corpo e mente, coordinazione tra ritmo e tempo, forza dell'immaginazione, movimenti dinamici ed improvvisazione.

Augusto Omolú, ballerino, coreografo e attore dell'Odin Teatret (Danimarca), originario di Salvador Bahia (Brasile), collabora con l'ISTA (International School of Theatre Anthropology) dal 1994.

**INFO:** Iscrizioni a numero chiuso. Durata: 3 lezioni di 4h. Orari: 19.00-23.00. Costo: 80 euro

*Si ringrazia per il sostegno lo spazio Polaresco – Assessorato alle Politiche Giovanili del Comune di Bergamo.*

**Giovedì 10 novembre, ore 21.00 / La casa delle Arti - Teatro Sociale (Bergamo Alta)**

**ORÒ DI OTELLO**

**Spettacolo con Augusto Omolú (danzatore-attore, Odin Teatret, Danimarca) e Cleber da Paixão (musicista, Brasile)**

Regia: Eugenio Barba, Assistente di regia: Julia Varley

Uno spettacolo che incrocia i ritmi delle cerimonie sacre brasiliane del Candomblé con i brani dell'opera lirica di Verdi.

*Spettacolo parte della stagione teatrale de "La Casa delle Arti – Teatro Sociale di Bergamo". Si ringrazia per la collaborazione l'Assessorato alla Cultura e Spettacolo del Comune di Bergamo.*

**Giovedì 24 Novembre, ore 21.00 / La Casa delle Arti - Teatro Sociale (Bergamo Alta)**

**NATURA SONORIS**

**Spettacolo: OpenLab Company (Roma)**

*Interactive performance* di Laura Colombo e Luca Ruzza.

Uno spettacolo dove la presenza della tecnologia diventa la maniera per riconfermare le possibilità di eversione e innovazione linguistica del teatro e dove la tecnologia diventa parte integrante della drammaturgia.

OpenLab Company (Roma), nasce nel 1991 dall'incontro di Laura Colombo (performer) e Luca Ruzza (architetto e scenografo), entrambi provenienti da percorsi artistici ragguardevoli, pur nella loro specificità. Utilizzando un linguaggio teatrale che sconfinava tra installazione e teatro-danza, le loro performances creano, partendo dalla potenzialità del buio, un paesaggio dove la visione reale viene continuamente confusa e destabilizzata dall'illusione ottica.

*Spettacolo parte della stagione teatrale de "La Casa delle Arti – Teatro Sociale di Bergamo". Si ringrazia per la collaborazione l'Assessorato alla Cultura e Spettacolo del Comune di Bergamo.*

DICEMBRE 2011

**Mercoledì 7 dicembre**

**Ore 19.00 / sede TTB** (ingresso provvisorio da vicolo Sant'Agata - giardino esterno Circolino, Bergamo Alta)

**INTRECCI DI RAMI E RADICI: LA DANZA EUROPEA NEL COMPOSITO TERRENO DELL'INTERCULTURA**

**Incontro: Prof.ssa Eugenia Casini Ropa**

“Negli ultimi decenni abbiamo assistito nell’ambito delle arti dello spettacolo ad un movimento costante verso una riunificazione e fusione di generi, tecniche e stili. Non soltanto danza e teatro occidentali si sono ricongiunti quasi a realizzare il sogno secolare di un teatro totale, ma le sempre più consistenti migrazioni di popoli di diversa cultura e la capillare diffusione delle tecnologie dell’informazione hanno permesso il contatto e l’amalgama di forme sceniche e di pensiero sull’arte assai differenti, e finora distanti nello spazio e nell’immaginazione”.

Prof.ssa Eugenia Casini Ropa, fra i più autorevoli studiosi di danza in Italia, già docente di Storia dello Spettacolo, dal 1992 al 2009 è stata professore associato di Storia della Danza e del Mimo presso il DAMS dell’Università di Bologna, insegnamento istituzionale da lei attivato per la prima volta in Italia. Nel 2004 ha creato a Bologna la prima laurea specialistica ad indirizzo storico-critico in danza. È stata co-fondatrice e curatrice della rivista “Teatro e Storia”. Ha promosso l’editoria della danza e dirige le collane editoriali “I libri dell’icosaedro” (Ephemeria, Macerata) e “Danza d’autore” (L’Epos, Palermo).

**INFO: INGRESSO GRATUITO. PRENOTAZIONE CONSIGLIATA.**

### **Ore 21.00 / La Casa delle Arti - Teatro Sociale (Bergamo Alta)**

#### **SOLO GOLDBERG IMPROVISATION**

#### **Spettacolo: Compagnia Virgilio Sieni (di e con Virgilio Sieni), Riccardo Cecchetti (pianoforte)**

“Solo Goldberg Improvisation” rappresenta il manifesto dell’arte coreografica di Virgilio Sieni, emblema delle sue ricerche sul corpo e sui linguaggi della danza e dell’arte, sempre protese a oltrepassare gli approdi formali e le codificazioni. In questo lavoro la musica di Bach definisce una metrica e un’architettura immateriale in cui il danzatore si iscrive, attuando un continuo ripensamento del corpo e accennando ad un articolato percorso di figure prostrate, tratte dall’arte italiana dal '300 al '600.

Virgilio Sieni, coreografo e danzatore. Si è formato nella danza classica e contemporanea ad Amsterdam, New York e Tokyo. Nel 1983 ha fondato la compagnia “Parco Butterfly”, poi trasformata nel 1992 nella “Compagnia Virgilio Sieni”, attualmente una delle principali realtà coreografiche italiane.

Riccardo Cecchetti, pianista e fortepianista, è stato membro fondatore di vari gruppi cameristici fra cui il trio “Voces Intimae”, con il quale tiene concerti in tutto il mondo.

*Lo spettacolo è parte della stagione teatrale de “La Casa delle Arti – Teatro Sociale”. Si ringrazia per la collaborazione l’Assessorato alla Cultura e Spettacolo del Comune di Bergamo.*

**Dal 16 al 18 dicembre / sede T.T.B.** (ingresso provvisorio da vicolo Sant’Agata - giardino esterno Circolino, Bergamo Alta)

#### **LA VOCE DEL CAUCASO**

#### **Seminario di canto georgiano: Gruppo Djamata (Francia) con Laurent Stéphan ed Evelaine Lochu**

Laurent Stéphan et Evelaine Lochu utilizzano il formidabile potenziale del canto polifonico tradizionale georgiano per andare all’incontro con *l’altro* attraverso la voce.

Laurent Stéphan, è pedagogo della voce, cantante e attore. Il grande interesse per la polifonia georgiana lo ha portato a fare più di dieci viaggi in questo paese, per apprendere i canti tradizionali nel loro contesto e in contatto con i cantanti più apprezzati della Georgia.

Evelaine Lochu, è membro fondatore del “Trio Djamata”, così come del trio femminile “Izvan”, che interpreta canti polifonici dei Balcani e del Caucaso.

**INFO:** Durata: 3 lezioni di 2h. Orari: venerdì 19.00-21.00, sabato 14.30-16.30, domenica 10.00-12.00. Costo: 80 euro.

#### **INFORMAZIONI:**

T.T.B. Teatro tascabile di Bergamo – Accademia delle Forme Sceniche, tel. 035.242095, info@teatrotascabile.org, www.teatrotascabile.org

**INCONTRI: INGRESSO GRATUITO.**

**SPETTACOLI “ORÔ DI OTELLO”, “NATURA SONORIS”, “SOLO GOLDBERG IMPROVISATION”**

**In collaborazione con “La Casa delle Arti – Teatro Sociale”**

Costo biglietto per spettacolo: 8 euro.

Biglietteria del Teatro Donizetti, p.zza Cavour 15, tel. 035.4160 601/602/603, aperta al pubblico da lunedì a sabato 13.00 - 20.00.

Biglietteria del Teatro Sociale, Via Colleoni 4, Bergamo Alta, aperta al pubblico solo nei giorni di spettacolo un’ora e mezza prima dell’inizio dello stesso.

**SEMINARI:**

Costo per seminario: 80 euro.

Per informazioni e iscrizioni: T.T.B. Teatro tascabile di Bergamo – Accademia delle Forme Sceniche, tel. 035.242095, [info@teatrotascabile.org](mailto:info@teatrotascabile.org), [www.teatrotascabile.org](http://www.teatrotascabile.org)

**LUOGHI:**

**T.T.B. Teatro tascabile di Bergamo – Accademia delle Forme Sceniche**, Ex-monastero del Carmine, ingresso provvisorio da vicolo Sant’Agata - giardino esterno Circolino, Bergamo Alta.

**La Casa delle Arti – Teatro Sociale**, Via Colleoni 4, Bergamo Alta.

**GAMeC – Galleria d’Arte Moderna e Contemporanea di Bergamo**, via S. Tomaso 53, Bergamo

**Spazio Polaresco – Assessorato alle Politiche Giovanili del Comune di Bergamo**, Via Polaresco 15, Bergamo.

Per ragioni di capienza il numero di partecipanti agli incontri che si terranno nella sede del T.T.B. è limitato. Si consiglia di prenotare.